



TOMÁS BAIRÉAD PAPERS

GP2/49

Galway County Council Archives

TUR SER.: "Tá Leópoldus ar an Bpárr in Íathú fáinn
leisim nua. Tá sé ar an bPárr Symposium a fáil
faor - phrojáit Muineacháin, Connacht etc.
Níor mór do chónaíonn aca d'fáil meagairn
de réir aui. Crocán Glap, Spideál, Bailliu
Uisneach, Baile Átha Cliath (16) 4/45.
A Tomás, a Cara,

G. G. L. 1945

Tá rún scríobhais éindigh agus ósain, ac
índiúid se táir mo éclára. Cinn earrach aon-bharr
a pháist an tráchtóra uibhán. Téig mé go-
deireannácas. Ní pairtí mé ag tarrnadh a bheirt
trí dhaoine, y maith i índiúid mé a pháidil
fheacáil, tá na lóiríos ar fad imre, ac
cupla ceann a taimig go-deireannácas,
táirg an deire nō mar sin. Cén chaoi a bhíodh
an bhean ó sain. Dúibh a pháist Máiriúin uimh go pháist
sí ag canadh leas (ar an ngrian!) y 30 pairtí
tí ag coinneáil 30 marí i 3 coinneáil. Tá suíle
Dha agam go ^{bí an feidhme} bíreach aicte anois. Dúibh
- dupe sí 30 pairtí t'ácaip tágáilte agus gúsona
// Phéirín. Níor taimig aon-uair donaosta
a pháidil marí i anois. Tá cíMLE Dhuine Éanáin
suap le slággáin. Díonne sé ag scríobhadh

báistí éinte 2. Ni b' eis móin ná tada
ann map a b'fuir ag Dia. Ni aon b'fear le
fáil aé spreao thí me ag an b'físeap agus thí
nó cláiríodh é a chéarta u goinid, ní déanam
a shúr a' epi gurum. O'méag cainte.

|| Táir an Dhoisneánaí in Íde, ydinniu mé
tú go mairi tu ag rapprochement a feictear Ni
a propaige caid zo dteangeal go go Dáile
áitá Chláir ariú. Tír go le dul ag troid
le Mills, aé Loic Mills ariú. Connac
mé púca zárlighe nairt ap páipéapairc
san geantleac ríg Barry Munes cde
Sácaign Beag seo. thí me in Gallini. Ni
fíordán Independent a fáil annsto. Tá grád
an- Íann. Diúra faoi báire, ní mórféad
mé a Uigeanimiléig, map seapácaí l' feall
ele. Táir. É, zo mbreatnúigéadé aíp éapla
Rasa! Ni táid séánta agam durf fórt aí am-
nóir, aé b'fíordáip reo zo ceann seacáire
zo nólámpainn níos eileint. Caisné cupla lá
le. Tá grádúil Virnú Seáin us Caighair. Cúig
sé coip thí eugáin, y scriobh mé naos ná
séicéid leatanaig faoil. Tá seapmaid
folláraea ann, ní map tún fén is feapp é
ná map a b'fír. An Loic is mó aca agam
aip, náic níseartha siab a níos táin atánuic.
Dí fíordáip zo leor aípníu eile a séánam
measain gan oíche a séánam aícaintínt

3

an tseice. D'fheadfaidh u. u., y tu a tseicear
tsreat i ghrab níos cheimé i giorraí agus
jan dícheir s'ionn canúint. Tí aca na
deis agus a gha, abia a tseicear ap aon compon
laiméach arainn, y fheirinn (Gairm, eabha,
dríp, aibl y a leicidh sin, yan leirinn
"Scrapón" a carraigín in acaí ap fad. De bhí
na cládra phobair a d'fheadfaidh a céannair
y nasc noscanna siab. Rus arainn atá
náirneach ap éas ap tseice; s'fágá trád
"Imgnad" "longancap" may tinn. Cuirteadh
rada puntí ag Stáin, ac ní gairid. Tá an
phob spriocánuithe aonair. Tuairim mé an tseicear
sinh ap tinez tu an tseicear dom fúinte;
X Scottish Gaelic in Education and Life.
Téig mé cupla reabhar a cusp an fhearr céanna
amhá céanna — Sia Sgialachordan agus
Ó Ráin Seonaidh Caimbeil — aé ní palpá
a iarr agam gutha é an feair céannaí
nó go bpuair mé an tseicear sto. Tá phobair
spriocáinla innce. D'fheadfa leas a Gairm
ap cusp aca le h-agair an párpeón aic
Gairm a cusp oppa. Ní inniu aic Rus céann

4

U corp céad reáchain é y réis feá in naip a
Chlarsach. Connaith mé san bhráireápp faoi
Dillón ag an feap a bhí ag cur na submarine
go tóin pult an gaeilge, mára submarines
nab nō báid aicín! Ar inniu nē diúr gup
curt mé na gioraí Nachair Táinínis Uíspáin
"Bhíum éasca apír y Roine Leacuiseonn oppar u
gup Béibharp mé Leo Maé Raibh cláir a phobal
Baile giora aca a baint amach, y piortas
mē céad a mbainz ap. Ní bhfuair mé aon-
Scáthnaidh ó gorn, y ca súi sé scatáin nō
cumhacht. An n-ionsann sun ya ráid iarradh
ráid leo, nō an t-fhail siabap na bocáin
fot. Níox táinínis príoga amáin faoi
smugairí Leo." Ro-ghairí! Ní bheis mé ag dul
go Baile giora chais is cogairí ar go ceann riamh
Tá sí fein le riacht annuas, y zámid u Óig go
Ní-Imreallán ap feneid scatáin, faoi éan
scatáin ní báis. "Mhóro! Gí fium a dhí go Lóic
Deaparz le sporscad na náos lá ap ar an t-áit
buse a oileáin, a c' níl a phog agam. Is déanadh
a fáil amach Cáprír cop bò spáinnseálaí. Tá.
Focail agab ap 2.187 be "an gcaill a bhriseadh"
X "bean deiridhreac é a linn!" Cáprí é deiridhreac.
Cáimhínig mé dírbhe ag Deiridhre a cum tu é. Ní
rada éilte le ráid agam faoi lá Cáprí, a c' ailleadh
mē juid eilein agus gan móran aéicín.

Mise do Giann-Cáprí,

Máirtín Ó Cadiain.